

陕北晋语米脂方言中的“了”

李江艳

(西藏民族大学文学院, 陕西 咸阳 712082)

摘要：“了”是现代汉语中使用频率高、研究关注度高和句法意义比较复杂的虚词之一。虚词往往是实词语法化的结果，语法化通常又会引起语音形式的变化。在方言中，因不同地域、不同的句法位置，“了”的读音和意义往往不同。本文主要通过考察陕北晋语米脂方言中“了”的读音和用法，以期对陕北晋语虚词研究做有益补充。

关键词：陕北晋语；米脂方言；虚词；语气词

“了”是现代汉语中使用频率较高的词，也是研究关注度较高的词之一。现代汉语中“了如指掌”“终了”等词语中的“了”虽然保留了实义，但更多的是作为虚词存在。“了”从古汉语中具有“终了”“完毕”意义的动词，经过语法手段的演变，逐渐虚化为动态助词、事态助词和语气词。在方言中，“了”的用法比较复杂，读音差异也较大，如山西、陕北等晋语区的“了”在不同的句法位置往往表示不同的读音和意义，同一位置也因不同的读音表示不同的意义。

米脂县位于陕西北部，隶属于榆林地区，方言音系属晋语五台片区。本文就陕北米脂方言中“了”的读音和意义进行考察。本文的语料来源，主要来自常年工作在米脂的本地人提供，少数为《米脂县志》中的方言例句，个别例证为本人自省。通过对语料进行观察发现，米脂方言中的“了”有以下用法：

一、音 [liɑu21]，写作“了”。

米脂方言中有“了毛、了决、了得、了不得、不得了”等词，这里的“了”表实义，而作为语法单位的“了 ([liɑu21])”，表可能性结果，主要用于“动/形+了”结构中，否定形式为“动/形+不了”，例如：甲：吃了不？乙：吃了嘞/吃不了。

上例中的“了”，表实义，相当于“完”，是可能补语，肯定回答的意思是“能吃完”，否定回答的意思是“吃不完”，用法大致相当于普通话中的可能结果补语“动/形+得了/不了”，不同的是米脂方言中不用补语的标志词“得”。

二、音 [lei21]，写作“了”或“哩”，本文涉及该词均写作“哩”。

《绥德方言调查研究》指出，“哩”“类似于普通话中的‘了’”，但又和“了”有一定的差异。“哩”和“了”是邻县，都属于陕北晋语系的五台片，该词的用法在两个县基本相同，都是动态助词。“动态助词也称作‘形尾’、‘词尾’、‘时体助词’、‘体标记’等，是近代汉语新产生的一类助词，表示动作的体貌。”“哩”在米脂方言中通常会放在动词或形容词的后面，且带数量短语等补语成分，表示动作的完成或性状的变化，如“额一个月瘦哩五斤。”“昨天坐席可嘞，额咋美美价咍哩一顿。”补语后也可带“啊”，如“额这个月瘦哩五斤啊。”“那坚持哩两个月啊。”

除了表动态外，米脂方言中的“哩”还有以下用法：

(一) 表变化。

在形容词或名词后带“哩”，表示性状、数量等将会发生变化，意为“当……的时候”。

①等你大哩奏解下啊。(等你长大就懂了。)

②这个地方儿秋上哩可好看了。(这里秋天的时候很漂亮。)

(二) 表结果。

①把那些搅黄哩，对你有甚好处嘞！（把他们的事情搅黄，对你有什么好处！）

②你把那碗杀割哩！（你把那碗吃掉！）

③赶紧把米汤喝哩！（赶紧把米汤喝完！）

木村英树(1983)认为，汉语中除了表完成态的时态词尾“了”，还有一种表“去掉”义的补语性词尾“了”，并认为这种用法是由“了”表“完结”意义派生出表“去掉”义，是结果补语和时态词尾之间的过渡性成分。米脂方言中这个“哩”就具有补语功能，如上例①，并且当它放在句尾的时候还带有祈使语气，如上例②③。自身不带结果意义的动词后面的“哩”往往可以用“完、掉”等词替换，如上例②③，但如果动词本身带有结果义，一般就不能用“完、掉”等词替换，如上面例①中的“搅黄”。

(三)放在小句后，起关联作用，表假设、顺承、条件等关系。

①睡得迟哩明儿瞌睡的撑定了？

②你饿哩给额说，额给你做饭。

表关联作用的“哩”前面的动作行为可以是已经完成的也可以是未完成的，性状的变化可以是已实现的也可以是未实现的。例①后一分句是前一分句假设的前提下产生的结果，“哩”放在前一个分句后面关联前后两个分句，相当于“……的话”，表假设。例②中“饿”的性状还未发生变化，意思是“你要是饿了就给我说，我给你做饭。”表假设或条件。

可以看出，上面句子中的“哩”没有特定的时态意义，在同一语境中，“哩”前的动作行为是否完成，取决于句中的其他成分。

③额吃哩饭奏回呀。

④额吃哩饭奏回可嘞。

⑤你吃哩饭奏回可。

例③意思是“我吃过饭，就回去。”因没有特定语境，前后分句之间可以是假设也可以是条件，吃的动作行为在说话的时候还未完成。例④的意思是“我吃完饭后就已经回去了。”，前一分句中“吃”的动作和后一分句中“回”的动作都已经完成，前后分句之间是顺承关系。例⑤的意思是“你吃过饭就回去吧”，句子带有祈使语气，前一分句“吃”的动作和后一分句“回”的动作均未完成，前后分句之间表假设关系。

(四)放在否定词“不”的后面，相当于“要不然的话”。

①额赶紧回可做作业呀，不哩额妈骂额呀。

②不哩散额早走啊。

“不哩”通常会放在复句中后一分句的开头部分，相当于“否则”，表达条件关系。

(五)“不哩了。”

在对话中，如果认同对方所说的内容，说话者经常先说“不哩了”，然后再表达自己的观点，意思是“就是的”，意为对说话人前面所说事情有共同的情绪或想法。

邢向东在《陕北晋语沿河方言语法成分的语音变异》中考察了陕北晋语黄河沿岸七县（府谷、神木、佳县、吴堡、绥德、清涧和延川）方言，指出语音变异有三种原因，一是在整个沿河方言或某一方言内部，由于语义功能、句法位置等因素导致的语音变异；一是由于延河方言音系之间的差异而导致的某些语法成分的读音不

合本方言音系的现象；一是其他原因造成的语音变异。“其中完成体助词了(li)在沿河方言中演变方向之一是失落了主要元音，[i]变成了主要元音，读为[ɿ]，比如绥德佳县吴堡。”米脂方言中实际读音为[lei21]。李健校博士论文《陕北晋语方音研究》中对米脂银洲镇、杨家沟镇、桃镇郭家沟、龙镇郭家砭四个点的方音进行了调查，调查发现蟹止摄开口来母韵母读复元音主要分布在吴堡、绥德、米脂三县境内，并指出“蟹止摄来母韵母读复元音，既与陕北晋语相关方言的音系有关，也与陕北晋语普遍存在的元音高化有关，同时与普通话的影响也有关。”文中例举“例、梨、礼、丽、离、梨、利、李”等字在以上三县全部都读作[lei]。

三、音[læ0]，写作“了”“咧”等，本文涉及该词均写作“咧”。

刘勋宁(1985)通过对陕西西安、清涧，山西文水、霍县、祁县，山东济南等地的“了”进行调查，发现北方方言、晋语的句尾“了”是近代汉语“了也”的合音。

(一)表事态。

1、放在句尾表示事态完成，有成句的作用。

①额都给你说咧。

②额瘦哩十斤咧。

2、放在句尾，表示事件的新变化。

①人家说，你把他家的酸枣给打咧。

②额们家的枣红咧。

(二)放在分句末尾，起到关联作用。“小子快四十咧还不结婚，女子也三十大几咧，把他大愁的。”这句话意思是“儿子快四十了还不结婚，女儿也三十大几了，把他父亲给愁的。”“咧”的主要功能是表示动作行为或性状的实现，放在分句末尾兼表事态和语气。

(三)“咧”在米脂方言中，主要用于陈述句、疑问句、祈使句和感叹句。

1.用于陈述句末尾，其入句条件往往有：

(1)放在动词或形容词后。

①绿豆起哩花牛牛咧。

②天黑咧。

③你说老咧老咧还离婚咧。

(2)放在动补或形补结构后。

④刚买的玩具就叫你泯灭烂咧。

⑤将从地里回来，可把额累坏咧。

(3)放在动补宾结构后，如：“额吃完饭咧。”

通过上例可以看出，“咧”放在谓词性成分后面，往往表示动作行为的实现或性状的变化。

2.“咧”在疑问句中主要用于正反问句和是非问句中，比如正反问句“你咋书念完咧没？”，是非问句“老张家的闺女出嫁咧？”两句都询问动作行为是否完成。

3.“咧”在祈使句中通常出现在否定句中，否定词一般用“不要”“甭”“不”等。

①你不要管咧。

②咋睡可，甭拉咧。

4.“咧”用于感叹句。

①你家女女可长俊咧！

②你家小小太能行咧。

在感叹句里，谓词性成分后通常带形容词作补语，或前加表程度的副词“可”“太”等词。

四、音[lə0]，写作“嘞”“叻”“咧”等，本文涉及该词均写作“嘞”。

表时态兼语气。

①娃娃嚎嘞，赶紧回可。

②额吃饭着嘞。

例①中“娃娃嚎”是正在进行的动作，例②表示吃饭的动作正在进行。谓词性成分后面经常用“嘞”或“着嘞”表示进行时态。

(二)表语气。

1、表陈述语气。①回家吃，家里有饭嘞。②额几个到额妈家可嘞。

2、表祈使语气。①吃饭嘞。②起床嘞。

上两例中，“嘞”相当于“吧”，在对话中提醒对方该做某事了或请求对方做某事。

3、表感叹语气。①这件衣裳长嘞。②哎呀，你可麻烦的厉害嘞。③那家伙能吃得恶嘞！

“嘞”表感叹语气，可以直接放在形容词后，如上例①；也可以在动词或形容词前加表程度的副词或表可能的动词，如例②中的“可”和例③中的“能”；或同时后加表程度的补语，如例②中的“厉害”和例③中的“恶”等，都表强烈感情色彩。

4、表呼告语气。“好(我的)+名+嘞”“是带着强烈的感情色彩呼喊对方的句式，大多用于祈求人做某事或对自己表示同情的语境。可称之为‘呼告句’。”

①好额的娃娃嘞！

②好你们嘞！不要吵咧。

③好你嘞，你是不晓得我这些年受的苦！

上例①是对“娃娃”的请求，希望孩子们做或者不要做某些事情；例②是强烈请求“你们”不要吵架了；例③是在对话中向对方倾诉时，先呼告对方，引起对方的注意或同情。

5、表疑问语气。

(1)用于是非问句。

①甲：你说嘞？乙：额说。/额不说。

②甲：你们回嘞？乙：回嘞。/不回(着嘞)。

“嘞”用于是非问句，相当于“吗”，“嘞”有时也可以省略。句中的动作行为还未发生。肯定回答通常表达说话者愿意或将要做某事。否定回答表示说话者不愿意或者还不打算做某事。

(2)用于正反问句。

③甲：你们走嘞不？不走哩额走咧？”

乙：等给下，走嘞(么)。/不走(着嘞)，你先走。

“嘞”用于正反问句，有时候带有催促的口吻，前提是交际双方约定好要走，但到离开的时候还没有走的意思，说话者就用此问句进行催促。还可以用“你们走(嘞)不咧？”来表达不满情绪，“嘞”可以省略。如果用“你走嘞是不走？”来问话，除了催促外，还表示说话者很不耐烦。

(3)用于选择问句。

④甲：你到庄里嘞是街上嘞？

乙：庄哩嘞。/街上嘞。

“嘞”用于选择问句，中间用“是”或者“也是”，表示选择，“是”或“也是”都轻读。

(4)用于特指问句。

⑤你说嘞？

⑥你说甚嘞？

⑦你的书嘞？

⑧你什么时候走嘞？

“嘞”在特指问句中，意思等同于普通话的“呢”，可以在动词或动词性成分后，如例⑤⑥；也可以在名词或名词性成分后，如例⑦；还可以用在主谓结构后，如例⑧。

值得注意的是，“你说嘞？”在米脂方言中属于多义句，一种是特指问，是在询问对方的意见和看法，回答的时候需要具体的答案。另一种是是非问，即“你想说？”“你愿意说？”的意思，

“嘞”在句中表明“说”这个动作还没有进行,但将要进行。

(三)“嘞”在米脂方言中,还可以放在句中,相当于话语标记。

①女子嘞成就嘞,就剩下儿嘞。

②想要嘞就赶紧做作业,做完咋早些要可。

③你穷得供不起娃娃哩嘞,我帮凑你。

孙彦波博士论文《陕北晋语米脂方言话题及话题标记研究》(2020)详细描述了“嘞”作为后置话题标记的使用环境和语用功能,指出“嘞”具有引入话题功能、链接功能、假设衔接功能、因果衔接功能、交际功能、人际功能和互动功能等九大功能。本文此处不再赘述。

(四)“是+嘞”。

“是嘞”往往用在口语对话的开头,听话者认可说话者的观点,认为对方说的对,意思等同于“是”“对”。“嘞”相当于语气词“呢”或“的”。

由上可见,“嘞”在米脂方言中有两种意义,一种既表时态又表语气,比如上面(一)中时态兼表语气的“嘞”;一种单纯表语气,相当于普通话的“呢”,“‘嘞/咧/哩’来源于近代汉语的‘哩’,‘哩’是‘裏’的简体,来源于‘在裏’。‘在裏’的用法近似今天方言的‘嘞/咧/哩’和普通话的‘呢’”

“哩”“啊”“嘞”的辨析

大致说来,米脂方言中的“哩”主要用在词尾,表动态,所述事件即将完成或已经完成,“啊”主要用在句尾,表事态,所述事件已经实现或有了新变化。“嘞”主要用在句尾,表进行时态或语气。但在具体使用的时候,这三个词受语境影响较大,在同一个位置中用不同的词,所表示的意义不同;同一个句子中几个词可以共现,各自承担不同的语法意义。

在同一位置使用不同的词,意义有差别。

1、疑问句中的差别。

①甲:你吃嘞?

乙:额吃嘞/额不吃。

②甲:你吃哩?乙:噢,额吃哩/额不吃。

③甲:你吃啊?乙:吃啊/没吃。

以上前三例都为是非问句,所表示动作都未完成,但例①是一般性询问;例②通常有两种意思,一种仅仅是客套,假意征询对方意见,并不真心想让对方吃;一是带有祈使意味,希望对方吃;例③往往是问话者假定或已知对方已经吃过饭了。

2、“要”字句中的差别。①要走着嘞。②要走啊。③要走哩。

“要”字句在米脂方言中表示否定祈使,说话者要求对方不要做某事。以上三例基本意义都相同,但句尾加“着嘞”用于阻止正在进行或计划进行的动作,带有祈使和挽留的语气,如上例①;句尾加“啊”用于阻止正在发生的事情,带有请求或命令的语气,如上例②;句尾加“哩”用于阻止还未发生的动作,带有威胁或请求的语气。“要”等同于普通话的“不要”,如果把“要”换成“不”,则用来自指,比如“不走着嘞”“不走”“不走啊。”是说话者自己承诺的动作行为,这时句尾不再用表祈使意味的“哩”。

“啊”和“哩”的区别。

“啊”和“哩”都既可以放在句尾,也可以放在句中的分句末尾,但二者有区别。

“哩”放在句尾时,大部分用于疑问句或祈使句,表正然或将然的语气。“啊”放在句尾,表已然,如“这碗饭那吃哩。”是祈使句,表示请求或要求他吃这碗饭,“这碗饭那吃啊。”则是陈述句,陈述一种状况,即饭被他吃了。

“哩”和“啊”也都可以放在句中的分句末尾,起关联前后分句的作用,基本语义大致相当,但有语用上的差别。例:

①你吃哩再回可。

②你吃啊咋回可。

上例①中吃的动作还未实现,全句表将来的假设关系;例②中吃的动作已经完成,全句表因果关系,意思是“既然吃过了,你就回去吧。”

(三)“啊”和“嘞”的区别。

1、肯定句和否定句中的“嘞”和“啊”。

①额想跟那一搭哩过嘞。

②额不想跟那一搭哩过啊。

用“嘞”表示“一搭哩过”这个行为还未开始,即将准备开始。用“啊”表示以前在一起生活,现在不想一起生活了,也就是旧有事态的结束,新状态的开始。

2、形容词谓语句中的“嘞”和“啊”。

①这个娃娃(可)小气嘞。

②这个娃娃(太)小气啊。

③这件衣裳(可)长嘞。

④这件衣裳(太)长啊。

⑤这个娃娃(可)聪明嘞。

⑥这个娃娃(太)聪明啊。

“嘞”在形容词谓语句后,表感叹语气,前面可加“可”等表程度的副词作状语。“啊”用在贬义形容词谓语句后,表感叹语气;用在中性形容词后,表示状态和预期设想相比,有了变化,变得不令人满意,带有批评的语气;用在褒义形容词后,大多单纯表确信语气,通常前面要加表程度的副词“太”,如果不加“太”,则表示谓语句形容词的性质和以前相比有变化,比如“这个娃娃聪明啊。”意思是和以前相比,变得聪明了。

3、动词谓语句后的“嘞”和“啊”。

①额今儿挣哩3000块钱嘞。

②额今儿挣哩3000块钱啊。

③拴劳家女子出嫁嘞。

④拴劳家女子出嫁啊。

动词谓语句中用“嘞”,或者单纯表示语气,相当于“呢”,如例①;或者表示动作行为将要发生,如上例③。用“啊”则表示句中的动作行为已经完成或实现,如上例②④。

4、名词谓语句后的“嘞”和“啊”。

①那是额们的老师嘞。

②那几个成哩我们的老师啊。

③明儿月尽儿嘞。

④明儿就月尽啊。

名词谓语句后用“嘞”,主要表语气,相当于“呢”,“嘞”可以去掉;用“啊”表示句子所述事件已成事实或将成为事实,“啊”不能省略。

参考文献:

[1] 黑维强.绥德方言调查研究[M].北京:北京师范大学出版社,2016.

[2] 吴福祥.近代汉语语法[M].北京:中国社会科学出版社,2015.

[3] 邢向东.陕北晋语沿河方言语法成分的语音变异[J].中国方言学报,2016(9).

[4] 李健校.陕北晋语音研究[D].北京语言大学,2006(5).

[5] 邢向东.神木方言研究[M].中华书局,2020(5).

[6] 孙彦波博士论文《陕北晋语米脂方言话题及话题标记研究》(2020)

[7] 邢向东.神木方言研究[M].北京:中华书局,2020.